# Un Temps Pluvieux Endolorit Les Pieds

L'humidité rétrécit les chaussures, ce qui meurtrit vos pieds et les rend sensibles.

Il est inutile, cependant, que vous souffriez un jour de plus. Versez simplement quelques grammes de Saltrates Rodell dans de l'eau chaude et veillez à ce que l'oxygène libéré lui donne l'aspect d'un lait crémeux. L'action tonique et aseptique de ce bain de pieds est immédiate. La meurtrissure et la souffrance disparaissent sur le champ et l'inflammation et l'enflure s'évanouissent comme par enchantement.

L'eau médicamentense fortement oxygénée améliore la circulation dans vos pieds et les protège du froid tout le long du jour.

Elle amollit les callosités et les cors de telle sorte que vous pouvez les extirper en entier, et avec leur racine, sans souffrance et sans risquer de vous blesser.

Les Saltrates Rodell remettent vos pieds en parfait état à tel point que vous pouvez marcher toute la journée ou danser toute la nuit avec une parfaite aisance et sans fatigue. Partout les pharmaciens les vendent et les garantissent.

forts locaux trouvent néanmoins leur récompense à la 25e minute. Les Desvrois atteignent la pause sur le score de 1 à 0, en leur faveur.

Après les citrons, le jeu se poursuit toujours à l'avantage de Desvres, puis Bruay cesse et à la 12e minute parvient à égaliser. Desvres repart courageusement et monte assez longtemps, mais sans succès. Bruay desserre l'étreinte et réussit son second but. Encore quelques essais et c'est la fin. A noter que Desvres bénéficia de 17 corners, alors que Bruay n'en obtint que 4. Bon arbitrage de M. Delannoy.

### A BÉTHUNE
### STADE BÉTHUNOIS CONTRE U.S. COULOGNE

Les récentes pluies ayant transformé le terrain du Jardin des Sports en marécage, il n'était pas possible de disputer correctement le match. Aussi, M. Bouture, arbitre de la rencontre, en décida-t-il le report à une date ultérieure.

Joueurs et spectateurs s'en retournèrent, plutôt marris de l'incident qui priva les premiers de la pratique de leur sport favori et les seconds de leur distraction habituelle.

### A NŒUX, R. C. ARRAS BAT U. S. NŒUX-LES-MINES PAR 3 BUTS A 1

Arras a l'avantage en première mi-temps. Il ouvre le score par Tera qui, d'une tête magnifique à un mètre ne laisse aucun espoir au gardien.

En seconde mi-temps, les deux équipes mènent tour de rôle sur descente. Burgess bat le gardien Nœuxois une 2e fois. Sur hands de Delatsere Nœux obtient penalty mais Janko met dehors. Néanmoins dans une mêlée, Blond sauve l'honneur. Peu après, Burgess descend rapidement et inscrit le n. 3. La fin survient sur ce résultat.

### A ABBEVILLE, S. C. ABBEVILLE BAT P. C. TRÉPORT PAR 5 BUTS A 6

Nette supériorité des locaux qui surclassent leurs adversaires et mènent à la mi-temps par 5 buts à 0. Après la pause, les abbevillois réussissent encore par 4 fois à tromper la défense des visiteurs, peu arbitrage de M. Quaranto.

### TERRIEN-ESCAUT
### A FIVES
### U.S.S.B. OIGNIES BAT S.C. FIVOIS PAR 3 BUTS A 2

Belle partie, disputée avec ardeur, par deux équipes de force sensiblement égale. Les Fivois prennent d'abord la danse par des attaques tulgurantes qui mettent leurs adversaires en mauvaise posture. A la 15e minute, de la 2e mi-temps, les locaux mènent par 2 buts à 0. A ce moment, la ligne de demis et les arrières accusent un net fléchissement dont les visiteurs profitent pour traduire par trois fois et s'assurer ainsi le gain du match. Les buts de Fives furent réussis par Lalande et Foster. Ceux d'Oignies, par Krupka, l'ailier droit et l'avant centre.

### A PÉRENCHIES. — U.S. PÉRENCHIES ET A.S. HAUTMONT FONT MATCH NUL PAR 1 BUT A 1

Match joué sur terrain gras. Les Hautmontois s'adaptent mieux mais s'avèrent inefficaces devant les buts. Les locaux qui veulent procéder par petites passes ne peuvent arriver à percer et la pause survient sur le score de 1 à 0 en faveur des visiteurs.

En 2e mi-temps Hautmont repart avec la même conviction et mène pendant un quart d'heure puis Pérenchies s'organise et menace terriblement mais se heurte à un portier en grande forme. Néanmoins sur penalty, Pérenchies parvient à égaliser. Les dernières minutes voient un bombardement des buts Hautmontois, mais Lisse arrête tout.

### A HALLUIN
### U.S. HALLUIN ET R.C. ANICHE FONT MATCH NUL PAR 2 BUTS A 2

D'entrée les locaux sont à l'attaque et menacent en vain. 4 corners consécutifs leur sont accordés mais restent sans résultat. Le jeu s'équilibre un peu après un quart d'heure et Aniche amorce quelques belles attaques qui échouent sur la défense. Halluin reprend la direction du jeu mais ne peut conclure. La pause survient sans changement. Après les citrons, Aniche met les bouchées doubles et même de furieuses attaques qui trouvent leur récompense à la 17e minute. Fortement encouragé, Halluin se reprend et sur shoot de 30 mètres, le portier visiteur laisse passer entre les jambes. La fin approche et l'on croit le résultat acquis mais deux minutes avant le coup de sifflet libérateur, l'avant-centre anichois met les deux équipes à égalité.

### A ROUBAIX, LE R.C. HALLUINOIS BAT LE STADE ROUBAISIEN PAR 4 BUTS A 1

Les Hallinois s'imposèrent en 1re mi-temps par un jeu plus décisif et réussirent 3 buts dont 1 sur off-side flagrant.

Le début de la seconde mi-temps voit encore l'avantage des rouge et jaune qui marquent encore 2 fois.

Quand le Stade part, il est trop tard et un seul but est réussi un quart d'heure environ avant la fin.

### A DOUAI
### S.C. DOUAI ET U.S. VALENCIENNES-ANZIN FONT MATCH NUL PAR 1 BUT A 1

La rencontre Douai-Valenciennes avait attiré une nombreuse altluence. Les deux équipes se présentent au complet et Valenciennes gagne le toss. Les visiteurs dominent d'entrée et imposent leur jeu ; la défense douaisienne se tire de situations difficiles et se donne de l'air. Sur une percée du onze local, le centre-avant ouvre le score. La mi-temps arrive sur le résultat de 1 à 0 pour Douai.

Après les citrons Douai prend nettement le commandement et marque deux fois mais les buts sont refusés pour off-side. Dimopoulos peu avant avait réussi à mettre les deux équipes à égalité et la fin survient sur ce score nul.

## Divisions inférieures

### OLYMPIQUE MARQUOIS BAT F.C. MARQUETTE PAR 3 BUTS A 2

Comme d'ordinaire cette rencontre avait attiré de nombreux spectateurs. Marquette débuta très bien mais ne sembla pas vouloir tirer profit de sa situation alors que ses adversaires s'organisant rapidement eurent inscrire à la marque 2 buts avant les citrons. A la reprise le jeu se poursuivit avec entrain et fut en faveur de Marquette un certain temps, mais qui décidément, ne savait pas traduire. Marcq par contre, ajouta un nouveau but à son actif et put ainsi emporter une victoire méritée. Tout le monde se plut à remarquer la grande correction des joueurs autant amis qu'adversaires, et dans ces conditions, la tâche de M. Madeline, qui fut un excellent arbitre, fut assez aisée. Souhaitons que le F.C. de Marquette, club très méritant, comme le reconnaissent tous les critiques sportifs se tirera de ce mauvais pas, en conservant une place qu'il ne devrait pas perdre.

O.M. 1B est battue par le F.C.M. 1B par 3 buts à 2.

O.M. juniors est battue par F.C.M. juniors par 2 buts à 0.

### A.D. HOUPLINOIS ET R.C. BUISSON FONT MATCH NUL 2 A 2

Le score représente assez bien la physionomie de la partie où les deux équipes prirent tour à tour l'avantage sur un terrain très fangeux. Houplines était amputée de Poteau, Vandenbussche, Joya, Bon arbitrage de M. Defrennes. Le Buisson possède une équipe qui fera parler d'elle pour les matches retour.

## Match international

### A PARIS
### LES DEUXIÈMES PARIS-PRAGUE

Plus de dix mille personnes ont assisté hier à cette rencontre. Le terrain était excessivement lourd.

Le jeu fut d'abord assez partagé. Pule Fidon, blessé, est remplacé par Bayart.

Peu après, Simmersky pour les visiteurs marquent et la mi-temps intervient.

A la reprise, la pluie tombe abondamment.

Prague domine, mais Chaisaz, le keeper parisien s'en tire fort bien.

Devant la pluie torrentielle maintenant, l'arbitre interrompt la partie. L'on reprend dix minutes plus tard, mais le terrain est de plus en plus détrempé.

Paris réagit. Ross égalise sur passe de Delfour. Les locaux sont maintenant déchaînés. Rose marque une deuxième fois, puis Finot obtient le troisième point.

Prague ne se décourage pas et Svoboda marqua un joli but. Bien que les dernières minutes soient très disputées, le score reste inchangé et au coup de sifflet final, Paris l'emporte par 3 buts à 2.

## BOXE

### LE GALA DE CALAIS

Voici les résultats du gala de boxe qui eut lieu à Calais samedi soir :

Prevost (Calais) bat Legay (Brusy) par arrêt de l'arbitre au 3e round.

Putte (Courrières) bat Agnaray aux points.

Gilson (Calais) et Hausé (Bruay) tout match nul.

Delnnza (Calais) et Gonthier (Brusy) font match nul.

Martin (Calais) et Krystoforski (Bruay) font match nul.

Thuillier (Calais) bat Longhe (Bruay) par abandon au 3e round.

Fameur (Bruay) bat Solinski (Paris) par k.-o. au 2e round.

### A PARIS
### AU CENTRAL SPORTING CLUB

8 reprises de 2' : mi-moyens : Jouaneault bat J.O. François aux points ; Faccua et Trubert, match nul.

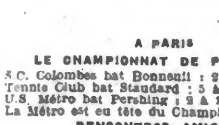
10 reprises de 2' : moyens : Frank Wéry bat Loubette (Nord), arrêt de l'arbitre à la 6e reprise.

Mi-moyens : Vasseur-Renaud bat Ribière, k.-o. à la 1re reprise.

Légers : Sammy Murray (Américain) bat Smoucier aux points.

10 reprises de 3' : Plume : Bodson (Belge) et Sandjack (Paris), match nul.

Mouche : Angelmann bat Gabès aux points.



## HOCKEY

### A PARIS
### LE CHAMPIONNAT DE PROMOTION

S.C. Colombes bat Bonneuil : 2 à 0.
Tennis Club bat Standard : 5 à 2
U.S. Métro bat Pershing : 9 à 1.
La Métro est en tête du Championnat.

### RENCONTRES AMICALES

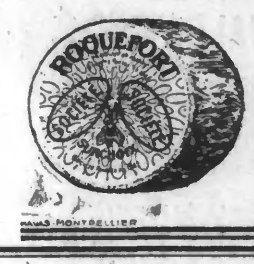
R.C. France bat S.C. Colombes : 7 à 0.
Championnet bat C.A. Montrouge : 5 à 0.
S. Français et Golfer's Club arrêté par la pluie.

20 siècles de gourmandise...

PLINE l'ancien fut le premier à vanter le Roquefort dont Rome était gourmande !

Aujourd'hui le monde entier fait son éloge et l'apprécie : chaque année l'univers mange 6 millions de kilogs de véritable

ROQUEFORT SOCIÉTÉ





## CROSS-COUNTRY

### La Journée Henry Lesur

La Ligue du Nord d'Athlétisme organisait hier dimanche, dans ses cinq districts et pour la septième fois, la journée populaire de cross dite Journée Henry Lesur.

L'épreuve du district ternien eut lieu à Tourcoing. En voici les résultats :

**SENIORS. — CLASSEMENT INDIVIDUEL**

1er Cagin (E.A.C.), 2e Pollet (E.A.C.), 3e Ermacora (Iris), 4e Creupelandt (E.A.C.), 5e Duquesney (E.A.C.), 6e Moerman (E.A.C.), 7e Macarez (Iris), 8e Caillaux (U. S.T.), 9e Leuridan (U.S.T.), 10e Mercier (E.A.C.), 11e Porez (Iris), 12e Timmerman (E.A.C.), 13e Peyen (Iris), 14e Defiandre (E.A.C.), 15e Deroubaix (E.A.C.), 15e Deroubaix (E.A.C.), etc...

**CLASSEMENT INTERCLUBS**

1er Excelsior A. C. : 1 + 2 = 3 points.
2e Iris-C. Lillois : 3 + 4 = 7 points.
3e U. S. Tourcoing : 5 + 6 = 11 points.

**JUNIORS. — CLASSEMENT INDIVIDUEL**

1er Landréa (Iris), 2e Foucart (U.S.T.), 3e Burie (E.A.C.), 4e Tretty (E.A.C.), 5e G. Delporte (Iris), 6e Dugardin (Iris), 7e Duthoit (Iris), 8e Godart (P.T.T.), 9e Declercq (E.A.C.), 10e Collenier (E.A.C.), 11e Debrakel (E.A.C.), 12e Honin (Iris), 13e Schwartz (Iris), etc...

**CLASSEMENT INTERCLUBS**

1er Iris-C. Lillois : 1 + 4 = 5 points.
2e Excelsior A. C. : 2 + 3 = 5 points.

**CLASSEMENT GÉNÉRAL**

1er Excelsior A. C. : 3 + 5 = 8 points.
2e Iris-C. Lillois : 7 + 5 = 12 points.
U. S. Tourcoing et A. S. P. T. T. Lille non classés.

### ROSOLLE A GAGNÉ LE PRIX LEMONNIER

Cette épreuve disputée de Versailles au Stade du Racing Club de France a été enlevée par Rerolle en 30'01" 2/5 devant Chapuis (C.A.S.G.) et Gouard de Rouen.

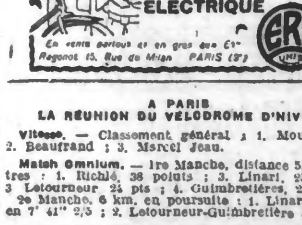
Au classement par club, la Massilia Club de Marseille occupe la première place.

## CYCLISME

### JULIEN PERRAIN ENTRE CHEZ ALCYON

C'est avec plaisir que nous apprenons que Julien Perrain, vient de s'entendre avec M. Ludovic Feuillet, directeur sportif de la Maison Alcyon, pour représenter cette marque, dans toutes les épreuves régionales et les grandes épreuves classiques.

Chacun sait que Julien Perrain a installé 112, rue d'Artois, à Lille, un magasin d'articles de sport, de motos et de cycles. On y trouve tous les modèles des cycles Alcyon, ainsi que toute la gamme des motos et vélos moteurs de cette grande marque, dont il est l'agent exclusif pour Lille.



### A PARIS
### LA RÉUNION DU VÉLODROME D'HIVER

**Vitesse.** — Classement général : 1. Mouraud ; 2. Beaufrand ; 3. Marcel Jean.

**Match Omnium.** — 1re Manche, distance 5.000 mètres : 1. Richlé, 38 points ; 3. Linari, 25 pts ; 3. Letourneur 24 pts ; 4. Guimbretière, 23 pts.

2e Manche, 6 km, en poursuite : 1. Linari-Richlé en 7' 41" 2/5 ; 2. Letourneur-Guimbretière à 45 m.

3e Manche, 30 km, derrière tricyclettes : 1. Richlé en 23' 40" 4/5 ; 2. Guimbretière à 270 mètres ; 3. Linari à 600 mètres ; 4. Letourneur à 650 mètres. Equipe étrangère, 3 victoires ; équipe française, 0.

**Demi-fond.** — Deux manches de 30 km. Classement général : 1. Möller, 3 points ; 2. Jaeger, 5 pts ; 3. Linari, 6 pts ; 4. A. Benoit, 6 points.

## POIDS ET HALTERES

### L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU COMITÉ DU NORD DE LA F.F.P.H.

Le Comité du Nord a tenu hier au café de l'Entracte, à Lille, son assemblée générale sous la présidence de M. Gysemans.

De nombreux délégués avaient répondu à l'appel et on notait les clubs suivants : C.A. Croix, C.A. Calais, C.A. Wazemmes, Travailleurs de Comines, J.M. Lomme, St-Germain Amiens, S.A. Rosendaël, H.C. Amiens, U.R.S.A. Roubaix, Etoile St-Pol-sur-Mer, C.A. Rosendaël, S.A.C. Tourcoing, Aniche.

La réunion débuta par la lecture du procès-verbal d'août 1930, ensuite les rapports financier et moral qui furent adoptés à l'unanimité.

Les élections pour le bureau 1931 donneront les résultats suivants : Président, Camille Gysemans (J.M. Lomme) ; vice-président, Edmond Decottignies (Comines) ; secrétaire général, Raymond Delcourt (J.M. Lommel ; trésorier, Henri Ruelt (Tourcoing).

Le championnat de France se disputera en février prochain à Paris, les éliminatoires en disputeront le fer février dans les clubs suivants : Région maritime au C.A. Rosendaël, arbitre M. Millieu remplaçant M. Dupont ; Région Reste : C.A. Croix, arbitre M. Goussen remplaçant M. Gysemans.

Le championnat du Nord aura lieu entre le 1er et le 15 août, dans un centre à désigner, probablement Dunkerque.

MM. Janssens (Lille) et Fourneau (Aniche) passeront prochainement leur examen d'arbitre régional.

Enfin M. Gysemans remit aux délégués les prix et diplômes des championnats du Nord et du Grand Prix Verhaert.

## BASKET-BALL

### LES CHAMPIONNATS DU NORD

### R.C. ROUBAIX BAT U.S. TOURQUENNOISE PAR 38 A 17

Le jeu fut à l'avantage des Roubaisiens durant la presque totalité de cette rencontre.

Le score à la mi-temps était de 19 à 4 en faveur du Racing.

La force des Roubaisiens réside dans deux nouvelles recrues : Pierre Normchiu, ancien joueur de l'Amicale Colbert de Tourcoing et Boel de Saint-Alexandre Sports.

L'U.S.T. n'a pas fourni son jeu habituel.

### CHAMPIONNAT DU NORD

R.C. Roubaix, 36 — U.S. Tourcoing, 17.
E.A.C. Roubaix, 60 — A.A. Roubaix, 9.
R.C. Roubaix (1 B), 28 — U.S. Tourcoing (1 B), 23.
E.A.C. Roubaix (1 B), 56 — A.A. Roubaix (1 B), 5.
F. Lillois, 29 — S.S.A. Lesquin, 7.
F. Lillois (1 B), 29 — S.S.A. Lesquin (1 B), 7.
A.G. Thumeries, 22 — U.S. Pérenchies, 13.
S.C. Tourcoing, 38 — A.C. Wattrelos, 21.
S.C. Tourcoing (1 B), 35 — A.C. Wattrelos (1 B), 27.

## TIR A L'ARC

### A VALENCIENNES

La société Saint-Charles, qui organise pour le 26 avril prochain un tir à l'arc doté de 24.000 fr de prix ne dispose plus de tickets. Elle prie les tireurs qui ont réservé des places de vouloir bien retirer leurs tickets avant le 25 courant.

Après cette date, les tickets non retirés seront fournis aux tireurs qui ont accompagné leur demande de leur montant.

## HIPPISME

### COURSES DE VINCENNES

PREMIÈRE COURSE. — Prix de Châteaudun (12 partants). — 1. Farandolle IV (R. O. Simonard), gag. 34, pl. 11.50 ; 2. Fanlarou II (Rollin), pl. 32.50 ; 3. Falerno (Hanse), pl. 9.50.

DEUXIÈME COURSE. — Prix de Melun (10 partants). — 1. Faistall (Chyriacos), gag. 7, pl. 6 ; 2. Fonrchambeau (Pentecote), pl. 10 ; 3. Fanchon (Lemière), pl. 13.

TROISIÈME COURSE. — Prix Nabucha (11 partants). — 1. Filibert Jockey (Dada), gag. 59, pl. 13.50 ; 2. Farté-Milon (Blaud), pl. 7.50 ; 3. Fidelins (X. Bernardin), pl. 30.50.

QUATRIÈME COURSE. — Prix Marcel Laurent (7 partants). — 1. Es-tu là III (Chrétien), gag. 60.50 ; pl. 22.50 ; 2. Etape (Gueroult), pl. 9.

CINQUIÈME COURSE. — Prix de Versailles (9 partants). — 1. Amazone B (Vanlandeghem), gag. 8.50, pl. 6.50 ; 2. Bouton d'Or IV (Bulthot), pl. 36.50 ; 3. Capucine X (Neveux), pl. 12.

SIXIÈME COURSE. — Prix de Gannat (7 partants). — 1. Evonymus (Dubreuil), gag. 13.50, pl. 8 ; 2. Eminence (P. Méquignon), pl. 9.

### COURSES A PAU

PREMIÈRE COURSE. — Prix d'Oloron (12 partants). — 1. Inattendue (J. Crockett), gag. 19.50, pl. 7.50 ; 2. Eder (P. Cazot), pl. 97.50 ; 3. Cadérou (R. Donnesse), pl. 9.

DEUXIÈME COURSE. — Prix de Mauléon (8 partants). — 1. Mist Like (J. Teasdale), gag. 12.50, pl. 7 ; 2. Sandy Gabee (R. Tréneau), pl. 9.50 ; 3. Chicorée (R. Montalant), pl. 10.50.

TROISIÈME COURSE. — Prix de Oramant (5 partants). — 1. Matinée d'or (T. Saurel), gag. 28.50, pl. 10.50 ; 2. Frétilleur (M. Méliz), pl. 10.

QUATRIÈME COURSE. — Prix de Bayonne (11 partants). — 1. Roi de Thnié (G. Warren), gag. 41.50, pl. 10.50 ; 2. Céphise (J. Crocketti, pl. 8.50 ; 3. Noiseau (J. Teasdale), pl. 7.

CINQUIÈME COURSE — Prix d'Orthez (12 partants). — 1. Sunny III (R. Girard), gag. 27, pl. 11 ; 2. Phocéen (H. Bellocq), pl. 12 ; 3. Bordagaiu (J.H. Garuleri), pl. 9.

### COURSES DE NICE

PREMIÈRE COURSE. — Prix des deux Golfes (4 partants). — 1. Univers III (R. Ball), gag. 42.50, pl. 10 ; 2. Fignoleur (J. Luci), pl. 6.50.

DEUXIÈME COURSE — Prix de l'Esterel (5 partants). — 1. Marsao (R. Ball), gag. 7, pl. 6.50 ; 2. La Faisanderie (R. Dornaletche), pl. 11.

TROISIÈME COURSE. — Grand prix de Monaco (7 partants). — 1. Porte Hamme (J. Luc), gag. 62.50, pl. 13.50 ; 2. Dictateur VIII (R. Petit), pl. 7.50.

QUATRIÈME COURSE. — Prix de la Société Sportiva (5 partants). — 1. Les Champievots P. Riolfo), gag. 9, pl. 6.50 ; 2. Hobby (A. Cérez), pl. 9.


AVEZ-VOUS LU NOTRE
ALMANACH
POUR 1931 ?

VOUS Y CONSULTEREZ :

L'Oracle des jeunes gens à marier. — Le traité de culture physique. — Les recettes de beauté. — Comment faire de la photographie. — Les recettes de cuisine. — Votre horoscope. — Les merveilles de la T. S. F. — Les dégrèvements d'impôts. — La mode. — Les tarifs postaux pour 1931. — Nos maux et leurs remèdes. — De nombreux contes et nouvelles, etc.,... etc....

Il est intéressant, amusant et ne coûte que 2 fr.
Achetez-le dès aujourd'hui !


## T.S.F.

RADIO P.T.T. NORD A LILLE (265 m.). — Lundi 5 à 12 h. 30 : La trompette de Monsieur le Prince, ouverture ; Marguerite au rouet ; Pas des cymbales. Danse des esclaves, extrait de Namouna ; Contemplation ; Aubade mignonne ; Ave Verum ; Fête Bippoune ; Entrée Adagio. Séréinade uipoune, Fluäi ; Marche gothique. — 13 h. 30 : Cours, informations ; produits agricoles. — 19 h. : Le quart d'heure de disques. Programme : La grande mare, Nouveau bonheur ; Tendresse ; Vagabond Roi, Rien qu'une rose ; La route est belle ; Parade d'Amour, Paris, je t'aime. — 20 h. 15 : Tirage des primes, cours, communiqués. — 20 h. 30 : Relais de l'Ecole supérieure des P.T.T. — 20 h. 45 : Diffusion de la conférence dite au foyer du théâtre de Lille par M. le Docteur David sur : La peau de chagrin.

RADIO-PARIS (1.724 m. 1). — 6 h. 45 et 7 h. 30 : Culture physique. — 7 h. 45 : Musique enregistrée. — 12 h. : Causerie médicale. — 12 h. 30 : Disques. — 13 h. 45 : Disques. — 19 h. : Causerie. — 19 h. 10 : Causerie avec disques. — 20 h. : Le songe d'une nuit d'amour. — 20 h. 30 : La journée sportive et la chronique. — 21 h. : Pièces pour violon — 21 h. 15 : Revue de presse. — 21 h. 30 : Pièces pour violoncelle.

TOUR EIFFEL (1.445 m. 8). — 17 h. 45 : Journal parlé. — 19 h. 20 : Concert symphonique. Musiques descriptives : Marguerite au rouet ; Guitare ; Les violons de Monsieur de Conty ; Fileuse ; Le bruit des rames, etc.

RADIO-TOULOUSE (381 m.). — 17 h. : Concert varié. — 18 h. 30 : Danse et musique — 20 h. 25 : Concert. — 21 h. 22 h. : Orchestre. — 23 h. : Sérénade française ; Mon gentil Pierrot ; Ariettes oubliées ; Mandoline ; Les roses d'Ispahan. — 23 h. 15 : Musique militaire : Les petits greuadiers ; Danse des piébéens ; La Brabanconne. — 23 h. 10 : Duos, trios, etc ; Berceuse ; Le bourgeois de Vienne ; Les adieux de Vienne ; Clair de lune de Werther.

LONDRES et DAVENTRY NATIONAL (1.554 m. 4 et 261 m. 3). — 12 h. : Récital d'orgue. — 14 h. : Chœurs de femmes. — 16 h. : Gramophone. — 16 h. 15 : Quatuor. — 18 h. 40 : Musique de piano de Bach. — 19 h. 45 : Music-hall. — 21 h. 40 : Ouverture du Carnaval romain ; Concerto ; Audante ; Prélude ; Suite. L'amour sorcier ; Deux airs de J. Harrison, Rapsodie. — 23 h. : Musique de danse.

LONDRES RÉGIONAL (356 m.). — 12 h. : Concert. — 13 h. : Musique légère. — 17 h. 15 : Orchestre. — 18 h. 40 : Sextet. — 20 h. 35 : Faust, ouverture ; Airs de J. Harrison ; Le tentateur ; Ballet de Guillaume Tell ; Airs de Aitken, Léoncavallo ; Trois danses. — 21 h. 45 : Orchestre. — 22 h. 30 : Musique de danse.

DAVENTRY MIDLAND RÉGIONAL (479 m.). — 14 h. : Concert. — 18 h. 40 : Récital d'orgue. — 19 h. 15 : Musique légère.


## La solution du bon sens

On a bien raison de dire que la solution du bon sens est généralement la dernière qui vous vienne à l'esprit.

Ainsi, pourquoi y a-t-il encore tant de personnes qui, journellement, et parfois même depuis des mois, souffrent de ces malaises débilitants et démoralisants qui révèlent un état d'anémie ou une défaillance du système nerveux : par exemple, la sensation de lassitude, l'absence d'appétit, le défaut de sommeil, les maux de tête, les mauvaises digestions ? Eh bien ! c'est parce que ces personnes n'ont pas pensé à la solution du bon sens que serait pour elles l'usage des Pilules Pink.

M. Julien JOYER
Cl. Lecocq.)

En pareil cas, les Pilules Pink répondent, en effet, exactement aux besoins de l'organisme, car elles purifient et enrichissent le sang, restaurent la vigueur du système nerveux, réveillent l'appétit, apaisent les crampes d'estomac, et enfin, accroissent remarquablement la vitalité de l'organisme. Voici un témoignage qui doit retenir votre attention :

« Depuis longtemps déjà, je souffrais de maux d'estomac intolérables et je ne dormais plus — écrit M. Julien Joyer, demeurant à la Chapelle-St-Ouen (Seine-Inférieure). Je ne pouvais même plus travailler. Eh bien ! depuis que j'ai fait une cure de Pilules Pink, je me porte parfaitement bien, je ne souffre plus du tout de l'estomac, je digère facilement et, comme autrefois, je peux travailler sans aucune fatigue. »

En vente dans toutes les pharmacies. Dépôt : Pharmacie P. Barret, 23, rue Bailu, Paris. 8 fr. la boîte, 45 fr. les six boîtes, plus 0,50 de timbre-taxe par boîte.


RADIO-BRUXELLES (509 m.). — 17 h. : Danse. — 18 h. 30 : Trio. — 20 h. 30 : Concert.

STUTTGART (365 m.). — 15 h. 30 : Concert. — 18 h. 30 : Musique de chambre. — 21 h. 40 : Danse. — 22 h. 10 : Danse.

LANGENBERG (473 m.) — 12 h. 5, 16 h., 19 h. : Concert. — 20 h. 45 : Danse.

HILVERSUM (298 m.). — 10 h. 10 : Quintette. — 14 h. 10 : Quatuor. — 17 h. 10, 18 h. 55 : Orchestre. — 20 h. 10 : Concertgebouw. — 21 h. 55 : Orchestre.


AGRICULTURE — COMMERCE — INDUSTRIE


## MARCHÉS DE LA RÉGION

**Beurres.** — Arras 19.50 à 21 fr. le k. ; Bruay-en-Artois, 17 à 24 fr. le k. ; Lens 22 à 23 fr. le k. ; Guines, 18 à 23 fr. le k. ; Saint-Omer 20 à 22 fr. le k. ; Douai 20 à 21 fr. le k ; Valenciennes 20 à 23 fr. le k.

**Œufs.** — Arras, 24 à 26 fr. les 26 ; Bruay-en-Artois 26 fr. les 26 ; Lens 26 fr. les 26 ; Guines, 22 fr. les 26 ; Saint-Omer, 24 à 25 fr. les 26 ; Douai 0.90 à 0.95 pièce ; Valenciennes 0.85 à 1 fr. pièce.

**Pommes de terre.** — Bruay-en-Artois, 0.75 le k. ; Lens 0.85 le k. ; Douai, 0.75 à 0.85 le k. ; Valenciennes 0.70 à 1 fr. le k.

**Volailles.** — Arras, poulets 50 à 60 fr. le couple ; lapins 20 à 28 fr. pièce ; Bruay-en-Artois, poulets 12 à 35 fr. pièce ; lapins 5 à 30 fr. pièce ; Lens, lapins 15 fr. le k. ; Guines poulets 35 à 50 fr. le couple ; lapins 10 à 25 fr. pièce ; Saint-Omer, poulets 25 à 50 fr. le couple.

**BESTIAUX.** — **A Arras.** — On avait amené environ 300 vaches, génisses et taureaux. Marché très calme, cours difficilement soutenus. On vend la flamande prête ou fraîches vêlée de 2.900 à 4.200 fr. (et même quelques-unes ont été vendues aux environs de 5.000 fr. La 2e catégorie de 1.900 à 2.900 fr. et la 3e catégorie de 1.000 à 1.900 fr. Les bêtes à nourrir sont en petit nombre, elles valent, suivant âge et qualité, de 5 à 7 fr. le kilo vivant. Le cours de la bête grasse varie suivant jeunesse et qualité de 4 à 6 fr. 50 le kilo vivant. Poucelets, de 80 à 120 fr. ; coureurs de 200 à 350 fr. suivant âge et qualité.

**GRAINE.** — **A Valenciennes.** — Farine 1re qual. 235 à 237 ; blé blanc, 74 k. l'hectol., 160 ; 72 kil., 156 ; 70 k., 148 ; seigle, 73 ; escourgeon, 73 ; avoine 74.

## CONDITIONNEMENT DE TOURCOING

### ENTRÉES DU 28 DÉCEMBRE 1930 AU 3 JANVIER 1931

Laine peignée, 409.111 kilos : Laine filée, 125.361 kilos ; filousses et laines diverses, 136.504 kilos ; Coton, 58.968 kilos ; Nombre de lots 725 ; Total, 810.534 kilos. — Marché à terme Roubaix-Tourcoing, 10.602 k. 1 ; Conditionnements 1.907 ; Titrages 413 ; Dégraissages, 2.

## BOURSE D'AFFRÈTEMENT DE BETHUNE

### SÉANCE DU 3 JANVIER 1931

Marles-Adinkerque et Furnes, 2 ports, 280 t., 13.75 ; Bruay-Gravelines, bassin 280 t., 10 ; Marles-Ecuelles ,280 t., 48 ; Marles-Gayant, 280 t., 5.75 ; Bruay-Balinghem ,90 t., 20 ; Marles-Houplines, 975 t., 9.50 ; Marles-Escautpont, 2 t., 9 ; Violaines-Marcoing, 280 t. 8.50 ; Bruay-Bierne, 120 t., 16 ; Bruay-Beaumont-sur-Oise, 280 t., 30 + 4 p. encombrement ; Beuvry-Isbergues, 280 t., 6 ; Marles-Grand-Millebrugghe et Dunkerque, ville, 2 ports, 280 t., 10 ; Bruay-Coppenaxfort, 110-120 t., 15.50 ; Bruay-Tournai environs 270 t., 11.50 ; Beuvry-Paris, environs 280 t. ,30 ; Bruay-La Madeleine 280 t. ,7 ; Marles-Olignies, 280 t., 5.25 ; Olignies-Béthune, rivage de Marles, 280 t., 4.75 ; Marles-Courtrai, 280 t., 14 ; Bruay-Beaumont-sur-Oise, 280 t., 30+3 p. encombrement ; Bruay-Bac à Millam, 100 t., 16 ; Marles-Houlle, 100 t. ,16 ; Marles-Marcq Pont, 280 t., 7.75 ; Marles-Hondschoote, 110 t. 20.

**Bateaux enregistrés hors séance**

Noyelles-Godault-Comines, 280 t., 10 ; Noyelles-Godault-Anzin, 280 t., 7.25.


— A — B —

Imprimerie du Réveil du Nord
186, Rue de Paris, Lille.

Le Gérant : Emile HENI



Comme l'eau éteint le feu
Sirop des Vosges Cazé
éteint la toux


FEUILLETON DU 5 JANVIER 1931. — N° 63

# LE RAVISSEUR

PAR JULES DE GASTYNE

Et il suivit, avec son ami d'Herbelin, le frétillant M. Fustanges, qui déjà se dirigeait vers la sortie.

Quand ils furent installés tous les trois à une petite table située au fond du café, où, ainsi que l'avait présumé l'usurier, ils restaient seuls, car l'entr'acte venait de sonner et tout le monde se précipitait vers le théâtre, M. Fustangee, qui n'aimait pas à perdre son temps et détestait les inutiles préambules, entra tout de suite en matière en demandant brusquement à Joël :

— Combien vous faut-il ?

Il ne pouvait pas supposer en effet, que celui-ci pût désirer le voir pour autre chose que pour un prêt.

Joël, un peu déconcertanancé par cette question brutale, hésita un instant. Il avait peur d'effrayer le prêteur par l'énormité de la somme qu'il désirait...

Mais celui-ci poursuivit :

— Est-ce cent ? deux cents ? Vous savez que je ne fais que dans les gros chiffres. Les petites affaires ne valent pas qu'on se dérange.

— Il me faudrait, se décida enfin à dire Joël, une somme de cent mille francs.

— Tout de suite ?

— Demain, si c'était possible.

— Bon ! Et quelles garanties ?

Le vicomte regarda l'homme au monocle, comme s'il n'avait pas compris le sens de cette question.

Et l'autre expliqua :

— Je vous demande ce que vous me donnerez en garantie, des valeurs, une hypothèque ? Je sais que vous êtes bon, mais encore faut-il que j'aie quelque chose entre les mains.

Avez-vous quelque chose à vous venant de votre mère, par exemple, qui est morte, je crois ?

— Oui, monsieur, mais je n'ai plus rien de ce côté ! Mais mon père est riche.

— Je sais, quatre ou cinq millions en propriété, c'est joli par le temps qui court.

Et vous êtes le seul héritier ?

— J'ai beaucoup de chances pour être le seul en effet. Mon père a épousé une femme dont il a une fille, mais par suite de querelles que je n'ai pas à raconter...

—Je les connais, dit le petit homme, qui semblait connaître sur le bout du doigt les secrets comme les fortunes de toutes les personnalités parisiennes.

Je sais que la comtesse de Plouazec n'est plus avec son mari ; qu'elle a enlevé sa sa fille.

La brouille est pour le moment complète entre lui et elle.

— Si complète dit Joël, que mon père m'a déclaré dix fois qu'il aliénerait plutôt toute sa fortune que de leur laisser un sou.

C'est ainsi qu'il compte se venger.

— Et c'est vous, dit M. Fustangee, qui au